Die Erde gehört uns nicht!
Non siamo padroni della Terra!

WAS WAR DAS ZIEL?
QUAL ERA L'OBIETTIVO?

Den Verlust von Umweltressourcen stoppen. Den Verlust von biologischer Vielfalt reduzieren. Den Anteil der Menschen senken, die keinen Zugang zu sauberem Trinkwasser und sanitären Einrichtungen haben. Die Lebensbedingungen von mindestens 100 Millionen Slumbewohnern verbessern.

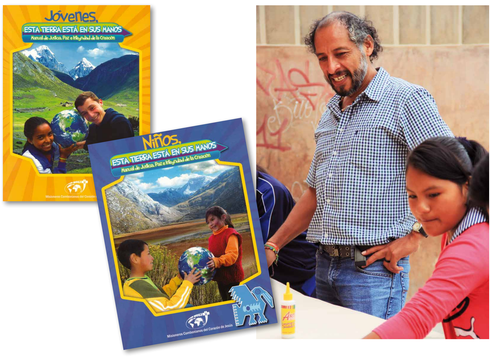
Invertire il processo di perdita delle risorse naturali e ambientali, ridurre la perdita della diversità biologica, ridurre il numero di persone che non hanno accesso all'acqua potabile e ai servizi sanitari e migliorare le condizioni di vita di almeno 100 milioni di persone che vivono negli slums.

WAS WURDE ERREICHT?
COSA È STATO RAGGIUNTO?

Anteil der Weltbevölkerung, die Zugang zu sauberem Trinkwasser hat.
Percentuale delle persone che hanno accesso all'acqua potabile.

„Umwelt-und-Werte"-Katechismus

Der Comboni-Missionar Juan Goicochea betreut Jugendliche in Chorrillos, einem der ärmsten Vororte Limas. Für die Kinder und Jugendlichen hat er zwei Bücher geschrieben, in denen er auf die anhaltende Umweltzerstörung durch Großkonzerne aufmerksam macht und unterstreicht, dass die Erhaltung der Umwelt nicht Sache einer kleinen Minderheit ist, sondern alle betrifft. Er schreibt über den Klimawandel, den richtigen Umgang mit Lebensmitteln und Tieren, aber auch über Rassismus, Kinderrechte und Mobbing. Die Bücher richten sich in Sprache und Aufmachung ganz gezielt an Kinder bzw. Jugendliche und verbinden das Thema Umweltschutz mit Religion und Glaube.



Catechismo su ambiente e valori

Il missionario comboniano padre Juan Goicochea è impegnato tra i giovani a Chorrillos, uno dei più poveri sobborghi di Lima, in Perù. Padre Juan ha pubblicato due libri – uno per bambini e uno per ragazzi. In essi racconta della continua distruzione dell'ambiente da parte delle grandi multinazionali e sottolinea come la salvaguardia dell'ambiente non sia responsabilità di un piccolo gruppo di persone, ma richieda l'impegno di tutti.
Padre Juan spiega i cambiamenti climatici, il corretto impiego di alimenti e animali; affronta anche argomenti come il razzismo, i diritti dei bambini ed il mobbing. I libri hanno un linguaggio e immagini adatti ai bambini e ai ragazzi; uniscono il tema della difesa ambientale alla religione e alla fede.

Mit Humus die Landwirtschaft verändern

In Graba Jarso im Süden Äthiopiens, einem der ärmsten Länder der Welt, wird mit Hilfe der Caritas, des Landes und des Bauernbundes ein Schulungszentrum für Kleinbauern betrieben. Über 85% der Bevölkerung im Süden Äthiopiens lebt von der Landwirtschaft, doch vielfach sind die Böden ausgelaugt und der Erosion ausgesetzt. In speziellen Kursen lernen die Bauern, Kompost herzustellen; denn nur der Humus macht es möglich, dass Bäume auch in trockenen Gegenden wachsen können und somit Früchte tragen. Zugleich kann man mit ihnen der Bodenerosion vorbeugen.

Trasformare l'agricoltura con l'humus

A Graba Jarso in Etiopia, uno dei Paesi più poveri del mondo, è stato creato un centro di formazione per piccoli agricoltori. Più dell'85% della popolazione nel sud dell'Etiopia vive di agricoltura, nonostante la terra sia povera di sostanze minerali e sia esposta all'erosione. Durante corsi specifici i contadini imparano a produrre humus che permette di far crescere gli alberi anche nelle zone aride. Il rimboschimento aiuta infatti a prevenire l'erosione del suolo.

Öko-Anbau und nachhaltige Landwirtschaft

Im südindischen District Villupuram fördert der Bozner Verein „Beppe und Rossana Mantovan" mit Unterstützung des Landes Südtirol ein Projekt der lokalen Organisation „Ceco'de" zur Entwicklung einer nachhaltigen Landwirtschaft im ländlichen Raum. In regelmäßigen Treffen und Kursen wird das Wissen über ökologische Anbaumethoden an die Landwirte weitergegeben. Sie lernen dabei auch, wie man natürliche Düngemittel wie z.B. Wurmkompost herstellen kann. Mit selbstproduzierten Dünge- und Pflanzenschutzmitteln fallen nicht nur die Ernten reicher aus, sie schützen auch die Umwelt.

Coltivazione ecosostenibile

A Villuppuram nell'India del sud, l'Associazione "Beppe e Rossana Mantovan" di Bolzano con il sostegno della Provincia promuove un progetto a sostegno della locale organizzazione "Ceco'de" per la coltivazione ecosostenibile nelle zone rurali. Durante i corsi e gli incontri che si tengono regolarmente i contadini imparano i metodi di agricoltura ecologica e a produrre fertilizzanti come il vermicompost. Il concime e i prodotti fitosanitari permettono loro di incrementare la produttività dei campi e di proteggere al tempo stesso l'ambiente.

MISSIO - AMT FÜR WELTKIRCHLICHE AUFGABEN
CENTRO MISSIONARIO DIOCESANO
DIOZESE BOZEN-BRIXEN
DIOCESI BOLZANO-BRESSANONE
DIOZEJA BULSAN-PERSENON

AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO ALTO ADIGE

Caritas
Diözese Bozen-Brixen
Diocesi Bolzano-Bressanone
Diozeja Balsan-Porsenü